Den Noticia

Valero ta converti refineria den terminal di transshipment



Aunke ta keda cu speransa di por habri e refineria



4 studiante deteni na scol cu droga





Dialuna mainta polis ta dirigi su mes na EPB San Nicolas pa 4 studiante cu lo a ser haya cu droga. Na yegada di polis ta compronde cu lo mester a haya 4 studiante cu droga den nan poder. No ta conoci si ta pa propio uzo of ta pa bende na otro studiante nan. Polis a detene nan y asina a ser hiba na warda di polis San Nicolas pa interogacion.





Valero ta converti refineria den terminal di transshipment



Valero

Aunke ta keda cu speransa di por habri e refineria

Esaki ta e anuncio cu Valero Refining Company Aruba N.V. a habri cune awe. E compania subsidiario di Valero Energy Corporation, a notifica empleadonan di e refineria na Aruba cu e compania a dicidi pa reduci nan operacion un biaha mas y reorganisa e sitio caminda e refineria ta situa pa un terminal di productonan refina.

"Nos ta kere cu Aruba tin e facilidadnan pa competi como un terminal, na escala mundial, di crudo y productonan refina," ta e anuncio cu a wordo haci door di Bill Klesse. "Cu ambos wafnan cu awa profundo y otronan mas chikito, e terminal lo tin e flexibilidad pa carga e barconan mas grandi di crudo. Adicionalmente, e escala y mescla di e tipo di tankinan lo permiti oportunidadnan comercialmente atractivo pa deposito pa nos clientenan. E cercania di Aruba na mercadonan emergente y su ambiente politico agradabel pa haci negoshi, ta haci un localidad ideal pa nos operacionnan nobo di terminal."

Actividadnan di terminal sinembargo ta exigi un forsa laboral mas chikito. E reorganisacion y reduccion di e forsa laboral probablemente lo keda finalisa prome cu fin di 2012. Valero lo sigui provee jet fuel, gasolin, diesel y fuel oil na e isla, como tambe lo ta envolvi den servicionan di terminal cu tercer partido. Den su fase di operacion di terminal, Valero lo sigui ta un doño di trabou significante na Aruba, y lo sigui inverti den Aruba cu facilidadnan di mehoracion y renobacion na waf y almacenahe.



Representantenan di recurso humano di Valero lo cuminsa reuni cu empleadonan di e refineria e siman aki pa splica e seleccion di staff pa e operacionnan di e terminal. Un areglo husto y rasonabel lo wordo presenta na e empleadonan no seleccion pa ta parti di e operacionnan di terminal. Valero lo provee e recursonan pa asisti den nan transicion pa otro empleo.

Valero a schors su operacionnan di refinamento na e planta den luna di maart y a mantene e refineria den un estado cu e por wordo reanuda mesora si ta necesario. Valero tambe a mantene su empleadonan riba payroll pendiente e decision aki. Mientrastanto, e refineria lo sigui wordo manteni den un estado cu lo por permiti re-inicia si resulta cu Valero ta exitoso den e buskeda pa alternativanan pa e refineria prome cu e transicion pa operacionnan di terminal.

"Nos lo sigui traha cu Prome Minister Eman y su Gobierno den e intento aki," Klesse a bisa.

"Nos discusionnan cu partidonan interesa, incluyendo esnan facilita door di Gobierno di Aruba, lo sigui, y si e ta exitoso e lo resulta den un paro den reduccion di e forsa laboral. Nos ta aprecia masha hopi e esfuerso continuo y apoyo di Prome Minister y su Gobierno."

BAN SPIERTA Y ACTUA



Women's Club of Aruba ta organisa un charla tocante Violencia Domestico

Women's Club of Aruba a lanta un comision special bou di e nomber di BAN SPIERTA Y ACTUA cu e meta pa conscientisa hende muhe y hende homber den nos comunidad tocante e problema di violencia domestico. E comision ta invita henter pueblo di Aruba, pero specialmente habitantenan di Savaneta, Brazil, Pos Chikito y vecindario pa e siguiente presentacion cu lo tuma luga: diaranson 5 di september 2012 na Centro di Bario Savaneta, e orario ta bay ta di 7 pm pa 10 pm.

Entrada ta completamente gratis. Bini un y tur specialmente si Bo ta desea di haya mas informacion tocante e topico interesante aki.

Mirando Pitufo su tras, el a benta su curpa for di dos piso

Diadomingo atardi a bati alarma, pidiendo ambulance y polis cu urgencia na Radisson Hotel. Aki un turista a cay for di dos piso y keda herida riba suela. Ta trata di un homber Mericano, kende tin algun dia ta hospeda den dicho hotel. A bin haya e turista parcialmente na tino y sangrando. Ambulance a stabilis'e pa despues bay cun'e pa Hospital. Segun declaracion di algun turista, e persona aki lo a declar cu algun hende lo tabata coriendo su tras, e.o. polis, cu a pone perde cabes tira su curpa for di dos piso. Polis ta sospecha cu e homber ta bou influencia of lo a dal algo mas fuerte cu a pone tuma decision drastico asina. Of mihor bisa, den lenguahe di esnan cu ta droga, el a mira Pitufo su tras.



Smart Promotions a lansa e di dos "I Love Aruba" landmark na The Village



The Village tabata yena cu un publico masha orguyoso y nacionalista, cu hunto a presencia e desvelo di e di dos "landmark" di "I love Aruba", pero e biaha aki den e area turistico di nos pais. Esaki a sosode diasabra anochi na The Village, dilanti di Radisson Resort

YMCA Aruba y IBiSA a uni pa ofrece mas tipo di deporte na Y's Care



Dedica specialmente na studiantenan cu ta keda merdia despues di scol

Instructornan di IBiSA lo duna dos bes pa siman deporte na e muchanan cu ta pertenece na Y's Care (Tra'i Merdia) na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas, cuminsando e luna aki di september. YMCA Aruba y IBiSA Aruba ta kere den e importancia pa asina stimula e muchanan di chikito cu deporte ta algo positivo no solamente pa salud fisico pero tambe salud mental. Deporte sin duda ta guia e muchanan pa tin disciplina y ta yuda nan concentracion tanto den deporte y na scol. Instructornan pa YMCA lo ta Sr. Joel Martijn y Sr. Glennon Eights. Tur dos instructor ta docente den deporte na scolnan basico.

Centro Colorado tambe ta bay conoce un cambio total pa cu maneho di adictonan



Ultimo temponan tin un bos di auxilio ta bin for di Centro Colorado unda cada dia e edificio ta bayendo atras y no tin material pa traha den entrevista cu Minister Richard Visser a comenta cu e proyecto pa adictonan ta bayendo den un bon rumbo. Ta poniendo mas speed den e proyecto pa cu adictonan na KIA pa cu e centronan pafo di KIA ta biniendo cla. Minister Visser a comenta cu lo bay tin un segunda fase pa cu edificio pa cu adictonan unda tin e fundacion cu ta manehando esaki y esnan cu lo bay fungi na esaki ta hayando nan curso con pa maneha e situacion di adictonan ambulante.

Tarifa di APA pa taxista ta baha di 285 pa 115 Florin



Entrante AWE dialuna 3 di september taxistanan lo mester paga 115 Florin na APA contrario na e 285 Florin cu nan tabata paga anteriormente. Esaki ta algo cu Minister Otmar Oduber a acorda cu e taxistanan den e protocol di 2011 caminda a keda palabra cu lo reduci e tarifa di APA na e mesun suma cu lo cobra pa esun di aeropuerto y cu esaki lo drenta na vigor na momento cu aeropuerto inicia cu ne. Minister Oduber den dialogo cu gerencia di APA a logra yega na e palabracion aki y reduci e tarifa substancialmente na beneficio di e comunidad di taxista riba nos isla. Awor e cantidad grandi di taxista cu ta duna servicio na waf lo wak un reduccion grandi den e gastonan cu nan tin pa loke ta e servicio aki cu nan ta duna.

Banda di esaki tambe awe nan lo a conoce un servicio adicional exclusivamente pa nan na aeropuerto caminda nan lo tin un area destina pa nan cu ta conta cu stoelnan, bañonan, screennan y pronto otro servicionan adicional. E area aki ta bay wordo manteni pa aeropuerto di Aruba mes y taxistanan cu opta pa haci uzo di dje, unico cu nan mester contribui ta cu un suma di 9 Florin pa luna, es decir, 115 Florin pa aña. Ademas di e servicio aki nan tin acceso na e prome lane di aeropuerto caminda nan por baha y busca pasaheronan. Minister Oduber a indica cu e desaroyonan aki ta na bienestar di taxistanan, hunto cu otro cantidad di beneficionan adicional cu a wordo acorda den e protocol di 2011.



Virus West Nile ta contamina via parha pero awor ser humano ta ser afecta tambe



Dokter Wilmar Salazar di Departamento di Salubridad Publico a comenta riba un virus nobo yama West Nile cu a Sali for di Africa y a yega te na Merca y ta sigui plama bin abou yegando Caribe. Dokter Salazar a bisa cu e virus aki ta ataca parhanan pero a yega te awor aki na ser humano . Un total di 32 ciudad afecta na Merca cual tin varios parha afecta pero tin humano nan tambe e sintomanan di e e virus West Nile ta casi mescos cu e virus di Dengue pero por afecta celebro y por crea un situacion di gravedad te cu morto.

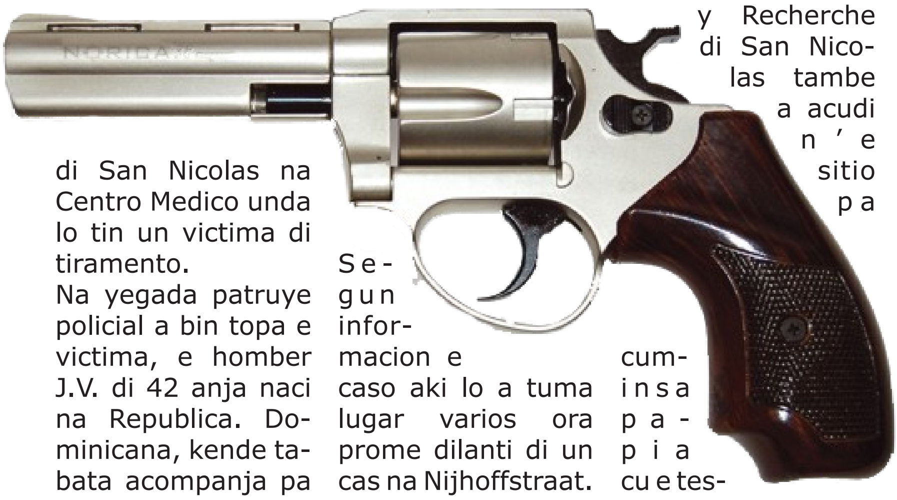
E virus aki ta bin for di un sangura y pa Aruba ta prepara pa cualkier momento si tin un actividad unda cu no tin e malesa aki ainda registra unda na Merca ta na e grupo di mas grandi y Aruba ta vigilando esaki si e tipo di malesa aki bin Aruba. Salubridad Publico ta haciendo un alerta pa esnan di cu ta biaha y tuma e medidanan di prevencion pa haya pica di sangura y ta spera cu e comunidad di Aruba por pone man na obra pa nos tin un pais liber na criadero di sangura. Dr. Salazar a bisa cu e virus aki no tin un vacuna ya cu e ta mescos cu dengue.

Homber a yega Centro Medico cu herida di bala

Diadomingo anochi pa mas o menos 10'or y 15, Central a haye ta dirigi un patruye policial di San Nicolas na Centro Medico unda lo tin un victima di tiramento.

Na yegada patruye policial a bin topa e victima, e homber J.V. di 42 anja naci na Republica. Dominicana, kende tabata acompanja pa su esposa.

E victima tabatin un herida na su pia cu probablemente ta proveniente di un arma di candela y cu lo a kibra su weso di pia na altura di su kuit.



Segun informacion e caso aki lo a tuma lugar varios ora prome dilanti di un cas na Nijhoffstraat.

E victima a wordo transporta cu ambulance pa policlinica na Dr. Horacio Oduber Hospital pa operacion.

Polis e ora ey a bay n'e cas menciona na Nijhoffstraat pa cuminsa cu investigacion. TOD y Recherche di San Nicolas tambe a acudi n'e sitio pa cuminsa papia cu e testigonan den e caso stranjo aki. Recherche ta investigando.

Chekeo di salud parti atardi na oficinanan di Wit Gele Kruis

September 17 pa 28



Wit Gele Kruis ta recorda tur nan fiel cliente y pueblo en general cu por pasa controla sucu, colesterol, triglyceride y presion. Tambe por laga corta huña di man y pia. Chekeo ta tuma luga na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis na Savaneta, Noord, Dakota, Sta Cruz, Oranjestad, San Nicolas y nos oficina na Paradera di 2.30 – 4.30 pm.

Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembronan ta paga fls.12,00 of fls.15,00 y no miembronan ta paga fls20,00 of fls. 25,00.

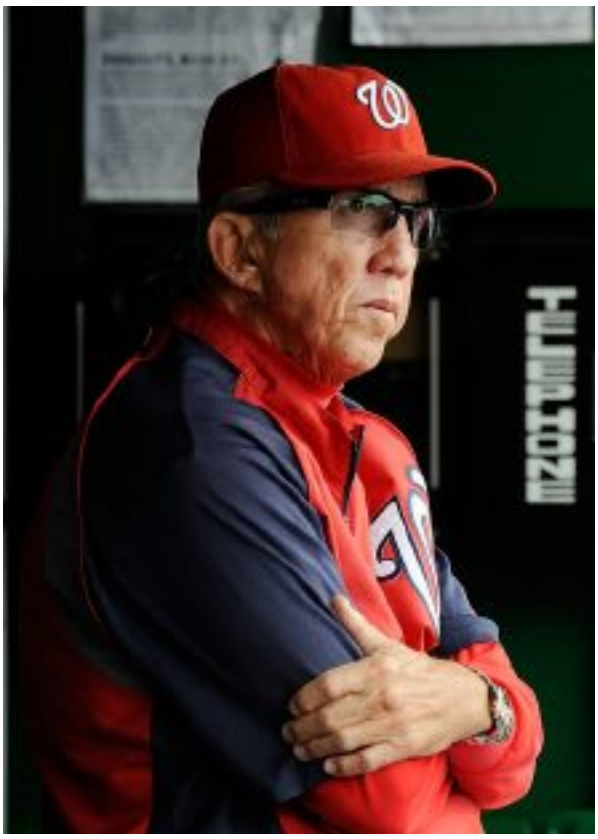
Pa mas informacion semper por yama oficina di wijkzorg na Paradera of oficina principal Tel: Paradera: 5234418-5234419-5234420 y tel: oficina principal: 5234444. Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e chekeo. Salud ta pa cuida ! Please tuma bon nota di e fechanan, dianan y oficinanan.

Oficina Na:	Fecha	Orario
Paradera	18 September	2.30- 4.30 Pm
Dakota	19 September	2.30- 4.30 Pm
Sta Cruz	20 September	2.30- 4.30 Pm
Noord	21 September	2.30- 4.30 Pm
Paradera	25 September	2.30- 4.30 Pm
Oranjestad	26 September	2.30- 4.30 Pm
Savaneta	27 September	2.30- 4.30 Pm
San Nicolas	28 September	2.30- 4.30 Pm





Davey Johnson: 'It's right thing to do'



WASHINGTON -- A day after announcing that Stephen Strasburg will start only twice more this season, Washington Nationals manager Davey Johnson met with the star right-hander to explain the decision.

Johnson was joined by general manager Mike Rizzo and pitching coach Steve McCatty.

Strasburg, who is 15-6 with a 2.94 ERA and leads the National League with 195 strikeouts, had Tommy John surgery to replace an elbow ligament two years ago.

"I'm not sure any of us understand," Johnson said. "But it's the right thing to do."

For months, Johnson has been peppered with questions about the Nationals' plan and he always said the team would limit his innings. Strasburg has thrown 156 1/3. He's averaged just under six innings in his 27 starts.

"I've listened to all the gurus. I've had all the advice. None of it made much sense," Johnson said.

Strasburg is projected to make his final two starts on Friday against Miami and on Sept. 12 in New York.

"It's no secret that Stras is an intense competitor, that he wants to be here, wants to be contributing, wants to be helping and I'm sure it's probably eating him up more than anybody involved in this whole thing because he wants to be here and helping his teammates. He's worked harder than anybody coming back from that surgery, and this what you dream about being a part of. I know how he feels," Johnson said.

The Nationals enter Monday with the best record in the majors and lead the NL East by 6½ games over Atlanta.

"I don't look at this as the only chance you're going to get to be in the postseason, the World Series. This team wasn't just piecemealed together for one year. It was built to last, and we're trying to make sure it lasts," Johnson said.

Chipper Jones' 3-run shot leads Braves to walk-off win

ATLANTA -- Chipper Jones rounded third base, took one look at his grinning teammates surrounding home plate and flung his batting helmet into the air before jumping into the welcoming party.

The moment Jones said he'll savor in retirement came after a dramatic homer that can help his chances of one more postseason.

Jones hit a three-run homer off Jonathan Papelbon with two outs in the ninth inning, capping a five-run rally that sent the Atlanta Braves over the Philadelphia Phillies 8-7 on Sunday.

The switch-hitting Jones was swinging as a left-handed hitter when he saw three straight fastballs from Papelbon. Jones pulled the third pitch deep into the right-field seats.

Then came the celebration every player cherishes -- none more than the 40-year-old Jones, who is retiring after the season.

"In that mob scene at the plate, you kind of get lost in it, time kind of stands still," Jones said. "You're not really thinking about any of that other stuff. You're just thrilled that you won a game.

"Nothing beats that. That's as good as it gets."

Jones has two game-ending homers this season, both against the Phillies. On May 2 in Atlanta, his 11th-inning, two-run shot gave the Braves a 15-13 win.

This win was more important, because the Braves appeared bound for their fourth straight loss. There was growing talk the team could stage a repeat of its collapse in September of 2011 when it blew a wild-card lead. The 2011 collapse ended with three straight home losses to the Phillies.

Talk of another September failure would have grown if the Braves had been swept. Instead, they boosted their status as the NL wild-card leader.

"This is something I think we need right here," Braves manager Fredi Gonzalez said. "This is something to get the team going again and get the juices flowing again.

"He came through again. ... It's unbelievable."

The Phillies led 7-1 after three innings and carried a four-run advantage into the ninth.

The Braves rallied against Jeremy Horst and Papelbon (3-6).

Reed Johnson singled off Horst with one out for his third hit and Paul Janish walked. Papelbon struck out pinch hitter Lyle Overbay before walking Michael Bourn to load the bases.

Martin Prado's grounder skipped past third baseman Kevin Frandsen for a two-run double, setting the stage for Jones' 14th home run.

The blown save was the fourth in 35 chances for Papelbon, who said he didn't regret throwing three straight fastballs.

"I threw the pitch I wanted," Papelbon said. "I'm the pitcher. I throw the pitch I want."





The Phillies would have climbed to within four games of .500 and within seven games of the wild-card leaders with a win. Instead, they could only stare as Jones circled the bases.

"It was sitting right there for us," said Phillies manager Charlie Manuel. "We couldn't finish it off."

"It was set up perfect for us. We didn't get it done. ... We won the series but so what? We had a chance to sweep. We need to win every game we can. "

Papelbon refused to overstate the impact of one loss.

"I wouldn't say it's a crushing loss," Papelbon said. "We've had a lot of losses this year. We've had a lot of chances to sweep teams."

Peter Moylan (1-0) got one out for his first win in his comeback from a torn right labrum and rotator cuff. He was added to the roster on Saturday.

Erik Kratz hit a three-run double and Ryan Howard drove in two runs with a double as the Phillies took a 5-0 lead against Paul Maholm.

Pitcher Cole Hamels added a two-run double in the third as the Phillies made it 7-1. Hamels gave up three runs on six hits and two walks in six innings.

Maholm left without recording an out in the third inning for his shortest start of the season. He gave up seven runs on six hits and three walks.

The Phillies hit six doubles, including three in the big first inning.

Johnson drove in three runs for Atlanta. He had an RBI double in the second and a two-run single in the sixth.

Bourn made a leaping catch at the center-field wall on a drive by Chase Utley to open the sixth.

Alex Rodriguez returns to Yankees

ST. PETERSBURG, Fla. -- "Big Brother" is back.

Those are the words Alex Rodriguez used to describe himself on his first day back with theNew York Yankees since suffering a broken left hand on July 24.

"I feel like Big Brother was away for a while," Rodriguez said before Monday's game between the Yankees and the Tampa Bay Rays. "We have a couple of other brothers that are coming back soon. I think we're right where we want to be."

A-Rod's return comes at a time when the Yankees are struggling in the standings, having seen their 10-game lead in the AL East whittled down to two, and on the roster, with starting first baseman Mark Teixeira and starting center fielder Curtis Granderson out of the lineup with injuries.

Rodriguez is in Monday's lineup as the DH and batting cleanup, but he said, "I'm not here to save the day. I'm here to be part of a winning team."

The Yankees, though, are looking fror him to re-energize a lineup that has gone flat recently.

With Rodriguez back, "You have to look at how you"re going to pitch to the guys in front of him," manager Joe Girardi said. "You know at any point he can change the complexion of the game with one swing, and you have to be concerned about that as the opposing pitcher." Until he got hit by a pitch from the Mariners' Felix Hernandez in the eighth inning of a game in Seattle, Rodriguez was having a decidedly un-A-Rod-like season, batting .276 with 15 home runs and 44 RBIs.

But in his absence, the team has gone 18-18 and seen its lead evaporate from seven games ahead of the Baltimore Orioles to just two. The Rays sit in third place, 3½ games back.

Part of the reason, Girardi believes, is that the left-handed-heavy Yankees lineup has suffered from the loss of Rodriguez's right-handed bat.

"During the course of a game guys could bring in left-handers to face two lefties in a row, or three out of four," Girardi said, "so I think it is important to have that back."

Rodriguez laughed when he was asked if he was expected now to save the Yankees' season from freefall.

"I'm just excited to be back," he said. "I hit cleanup for a reason and they expect me to do what I do, be very productive and help this team win. If that means a sacrifice fly or drawing a walk or a three-run homer, whatever it takes to make this team better, that's what I'm willing to do."

MLB Standing

AMERICAN LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	[illegible]6	57	.571	-	41-28	35-29
Baltimore	74	59	.556	2	37-30	37-29
Tampa Bay	73	61	.545	3.5	35-30	38-31
Boston	62	73	.459	15	32-38	30-35
Toronto	60	73	.451	16	33-32	27-41
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Detroit	72	61	.541	-	42-26	30-35
Chicago Sox	72	61	.541	-	38-26	34-35
Kansas City	60	73	.451	12	30-35	30-38
Cleveland	56	78	.418	16.5	32-37	24-41
Minnesota	55	79	.410	17.5	25-40	30-39
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	79	54	.594	-	43-25	36-29
Oakland	76	57	.571	3	42-27	34-30
LA Angels	71	63	.530	8.5	36-29	35-34
Seattle	[illegible]5	70	.481	15	34-32	31-38

SINCE 1876 NATIONAL LEAGUE OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washingt[illegible]	81	52	.609	-	39-25	42-27
Atlanta	75	59	.560	6.5	37-31	38-28
NY Mets	64	70	.478	17.5	30-35	34-35
Philadelphia	64	70	.478	17.5	32-37	32-33
Miami	59	75	.440	22.5	30-35	29-40
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Cincinnati	82	53	.607	-	42-24	40-29
St. Louis	72	62	.537	9.5	40-26	32-36
Pittsburgh	70	63	.526	11	40-26	30-37
Milwaukee	65	68	.489	16	41-28	24-40
Chicago Cubs	51	82	.383	30	34-34	17-48
Houston	41	93	.306	40.5	28-40	13-53
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
San Francisco	76	58	.567	-	37-28	39-30
LA Dodgers	72	63	.533	4.5	37-31	35-32
Arizona	66	69	.489	10.5	33-34	33-35
San Diego	62	73	.459	14.5	33-33	29-40
Colorado	55	77	.417	20	30-41	25-36



Melitza Koolman a gradua na Universidad di Aruba



Recientemente Melitza Koolman a gradua na Universidad di Aruba cu su Bachelor di Bedrijfseconomie. E la completa su afstudeeropdracht cerca Medwork Caribbean N.V., un compania Arubiano specialisa den servicio riba tereno di salud y trabao pa ambos dunado di trabao y nan empleadonan. Su afstudeerscriptie a trata di un investigacion pa cu absentismo den ramo hotelero di Aruba. For di e investigacion entre otro a sali cu na 2011 e costo nan financiero directamente relaciona cu absentismo tawata ta aproximadamente AWG 11,0 miyon. Uzando un modelo di investigacion cientifico cu ta origina for di Estados Unidos e costonan indirecto ta wordo calcula na aproximadamente AWG 14,0 miyon den 2011. E costonan indirecto ta relaciona cu costonan di reemplaso di e personal ausente, reduccion di eficiencia y perdida di produccion den trabao. For di e afstudeerscriptie tambe a conclui cu e consecuencianan di absentismo, y particularmente costonan y efectonan negativo organisatorio ta wordo menos e stima. "Management reports" ariba consecuencianan financiero di absentismo mester haya mas atencion den e sector hotelero. Un di e recomendacionnan den e afstudeerscriptie ta cu mester aumenta e nocion den tur sector economico absentismo ta costoso, specialmente pa nos economia di servicio. Fin di Juli Melitza a biaha pa Hulanda pa sigui cu su Master. Nos ta desea Melitza tur clase di exito.

Edgar Davids a yega Aruba pa Tour Promocional di Street Soccer Championship Aruba



E conocido Edgar Davids a yega Aruba diadomingo atardi for di Hulanda pa su tour promocional formando parti di e Street Soccer Championship Aruba. E futbolista cu su team di 'Straatvoetbal Bond Nederland' a wordo bon ricibi pa algun miembro di Street Soccer Foundation Aruba. Den combersacion cu Davids e la menciona di ta hopi contento di ta bek na Aruba y ta formando parti di e proyecto aki. Na aña 2007 Edgar Davids a lanta su fundacion 'Stichting Straatvoetbal Bond Nederland' pa asina promove un bida sano den barionan y alabes un estilo di bida activo y saludabel. E fundacion aki tin varios ambasador conoci mane por ehempel; Giovanni van Bronckhorst, Wesley Sneijder, Klaas-Jan Huntelaar, Orlando Engelaar. Edgar a biaha mundo rond pa asina promove e meta aki y ta hopi entusiasma pa cu evento aki awo na Aruba.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

UNOCA a aporta substancialmente na nos cultura den un forma corecto, balansa y cu vision



Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA) a celebra 25 aña di existencia. Pa celebra e ocasion importante aki tabatin e asina yama "UNOCA den Plata". Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a celebra conhuntamente cu UNOCA y tur esunnan cu ta biba di cerca e dushi cultura di Aruba.
E mandatario a manifesta cu durante tur e añanan aki, UNOCA a aporta substancialmente na cultura di nos isla den un forma corecto, balansa y cu vision. "Union ta haci forsa", el a expresa. UNOCA a demostra esaki continuamente durante 25 aña. E Minister di Cultura ta masha contento y satisfecho di por traha cu UNOCA riba diferente proyecto y pa mira cu e inversion di Ministerio di Cultura den UNOCA ta un inversion garantisa y cu ta contribui inmensamente na nos comunidad.

Fondo UNOCA garantisa pa futuro!

Un persona malamente herida y otro dos for di tino despues di pelea formal

Dialuna den ora di madruga central ta manda polis cu urgencia pa Moomba Beach pa un pelea cu a laga un persona malamente herida y otro dos ta for di tino. Un di e victima a yega hospital cu auto priva. Aki ta trata di un ruman di polis cu lo a haya un corta basta profundo na su cara. Personal di siguridad no por a controla e pelea cu a Sali completamente for d control. Un empleado di Moomba Beach lo a bay vloer cu sla y corta na cabes. Otro homber a keda benta na suela for di tino. E homber victima di agresor lo a haya un corta hopi serio na su cara y tabata sangra profusamente conoci nan a transporte di biaha pa Eerste Hulp. Sospechoso principal di tur e problema aki a huy den un Nissan Sentra shinishi cu glas getint segun algun testigo. E auto tabata para den parkinglot di Holiday Inn Hotel. Polis a bay controla den e parkinglot pero no a topa cu e auto tampoco e sospechoso. Ambulance a presenta na e sitio pa busca e otro dos victima y a ser transporta pa hospital. Por tuma nota cu casi tur fin di siman y specialmente riba diadomingo anochi sa tin bastante problema den e area di Moomba Beach. Polis ta investigando e caso serio aki.

Minister dr. Richard Visser ta gradici dr. Emile Westrate pa su añanan di servicio y dedicacion na nos comunidad



Dr. Emile Westrate a participa como un di e dokternan di cas na e programa di specialisacion pa dokter di cas, organisa na Aruba pa "Vrije Universiteit di Amsterdam", Hulanda. Awo cu Dr. Emile Westrate, despues di un carera hopi largo ta bayendo cu pensioen, e ta laga su praktijk y su pashentnan den e mannan habil di un sucesor cu e mes a yuda entrena y prepara.

Durante e presentacion di certificacion di e tres dokternan di cas nobo pa nos isla, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a tuma e oportunidad pa gradici dr. Emile Westrate pa su servicio na comunidad di Aruba. Como un dokter specialisa den deporte y un deportista, kende ademas tabata yuda unda cu e tabata por, dr. Westrate ta hopi conoci, respeta y aprecia den nos comunidad.

Minister Dr. Richard Visser, como un di e pioneronan na Aruba den practica e deporte di windsurfing ta corda dr. Westrate di e tempo ey, como un di e poco hendenan cu tambe tabata windsurf y un persona hopi activo tambe den e deporte di sunfish, entre otro.

Minister Dr. Richard Visser a comenta cu dr. Westrate a percura pa un transicion hopi bunita, awo cu e ta bay cu pensioen, pasobra e mes a train e dokter cu lo tuma su praktijk over. E mandatario a gradici dr. Westrate den nomber di Gobierno y di pueblo di Aruba y specialmente su pashentnan y a expresa e deseo cu dr. Westrate lo no retira por completo, pero lo sigui yuda cu desaroyonan riba tereno di medicina na Aruba.

Cooperacion, pasenshi y tolerancia lo wordo pidi di nos chauffeurnan pa cu e cambionan den trafico cu

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack



Mas y mas nos por ripara cu Gobierno di Aruba ta ehecutando e trabounan pa drecha e camindanan, traha rotonde y awor e trabou grandi di traha un spiraalrotonde. Tur e cambionan ta den e plannan di infrastructura di careteranan, cu e unico meta pa evita e situacion cu trafico ta keda pega pa hopi ora. Aruba su careteranan ta conta cu hopi mas auto cu antes, pero e infrastructura di e camindanan a keda mescos. E situacion di hopi caminda tawata deplorabel y den e cuadra di mehoracion y embeyecemento di nos pais esaki ta tuma luga. Pa hopi aña a pidi un solucion pa cu e situacion aki y awor por fin e trabounan ta wordo haci. Ora tin proyectonan nobo unda trabounan di construccion lo tuma luga, esaki por trece inconveniencia. E inconveniencia aki por wordo alivia si tur hende duna di nan banda. Trafico cu ta bin for di Dakota y cu mester subi e caminda pa San Nicolas mester haya e oportunidad pa drenta den e fila rapidamente. Na e rotonde por duna chens na 2 of 3 chauffeur pa subi e rotonde. Tur esaki lo contribui na un miho fluho di trafico. Aki cada un di nos mester asumi nos responsabilidad y aplica e codigo di bon comportacion den trafico na nos mes. Esaki tambe ta conta pa nos taxistanan. Nos ta un comunidad hopi cordial y e virtud aki tambe nos mester desplega den trafico. Si nos tur duna nos cooperacion, mustra mas pasenshi y ta mas tolerante den trafico mi ta sigur cu e lo beneficia e fluho di trafico, pero e ta keda na cada un di nos con e trafico lo sigui den futuro.

extra
25.000 ehemplar pa dia - $ 0.85
Extra Boneiru | Djaluna 3 sèptèmber 2012 ...ketu bai number unu!

SVP-CN ta hana ku e sentro aki ta kontaminá

'YABI DI LIBERTAT' NA PELIGER







Archivo di FuHiKuBo tin su kas



Djasabra último tabatin apertura di e edifisio di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FUHIKUBO), kaminda e archivo di e fundashon aki ta ubiká awor. E apertura tabata na enkargo di Nicky Pietersz, un persona ku último añanan aki a duna un aporte balioso na trabounan di digitalisashon di foto i oudiokasèt. E fotonan ta mustra esenanan na e apertura.

SVP-CN ta hana ku e sentro aki ta kontaminá

‘YABI DI LIBERTAT’ NA PELIGER

KRALENDIJK – Futuro di e sentro di rehabilitashon pa adiktonan na droga, Yabi di Libertat, ta na peliger. No sa kon ta bai sigui ku e sentro aki, ubiká den un dje anterior edifisionan di Fundashon Zr. Maria Höppner na Kaya Tanki Matrimonio. Stichting Verslavingszorg Psychiatrie Caribisch Nederland SVP-CN), no ke traha ku Yabi di Libertat komo lugá pa pone adiktonan pa rehablitá bou di e sirkunstansianan aktual. Nan ta haña ku Yabi di Libertat ta kontaminá i ku mester bini un Yabi di Libertat estilo nobo. E ora ei numa por konsiderá pa traha ku nan.

Te na e momentu aki Boneiru ta poseé dos sentro di rehabilitashon pa adiktonan na droga. Un di nan ta Krusada, ubiká den e anterior lanthùis Guatemala, na Kaminda Lagun. Esun otro ta Yabi di Libertat, ubiká den un dje anterior edifisionan di Fundashon Zr. Maria Höppner.

KAMBIO

Banda di e dos institutonan aki, e último añanan tin hopi adikto di Boneiru tabata bai sigui tratamentu den eksterior, entre otro na Brasami na Kòrsou i Hogar Crea na República Dominikano. Hopi bia por a nota último añanan ku a manda spesialmente adiktonan ku a haña nan mes den problema ku hustisia na e instituto Brasami.

Hopi kos a kambia sinembargo e último dos aña, despues ku Boneiru a bira parti di Hulanda. Riba tereno di kuido di adikshon tambe a bini kambio. Awor tin un instituto, un fundashon, ku ta atendé ku e problema di adikshon, ku a kombiná ku kuido sikiátriko. Esaki a pone ku dos empleado di e anterior DGH, ku tabata traha den kuido sikiátriko, a bin kai bou di e instituto aki, ku ta Stichting Verslavingszorg Psychiatrie Caribisch Nederland (SVP-CN).

E instituto di Yabi di Libertat, ku tin un base religioso hopi fuerte, awor ta den problema serio, pasobra SVP-CN no ke traha ku nan den nan forma aktual. SVP-CN ke traha solamente ku Krusada, komo ku aparentemente ta Krusada so ta kumpli ku e kriterio i normanan hulandes pa loke ta trata kuido di adikshon.

KONTAMINÁ

Informashon di kua Extra ta disponé ta indiká ku tin un rapòrt ku rekomendashonnan tokante kuido di adikshon den Caribe Hulandes, basá riba e nesesidat grandi ku tin pa posibilidatnan pa duna akohida adiktonan, tambe pa e hendenan ku despues di nan detenshon mester haña tratamentu i rehabilitashon.

Ta asina ku SVP-CN a informá direktiva di Yabi di Libertat ku nan lo ke sigui traha ku e sentro aki, pero no bou di e kondishonnan aktual. Esaki pasobra ku e nòmber di Yabi di Libertat, tambe su guia, ta kontaminá. SVP-CN ta indiká ku lo por tin espasio pa Yabi di Libertat den e estilo nobo aki, pero mester hasi hopi kambio i krea un Yabi di Libertat estilo nobo.

E guia di Yabi di Libertat ta Tico Maduro. Extra tabatin kontakto kuné i parse ku e tambe ta na altura di e liña di pensamentu di SVP-CN. E no por



E sentro di Yabi di Libertat na Kaminda Tanki Matrimonio.

a duna masha detaye i a splika ku e ta sperando riba su pastor (Yabi di Libertat ta un organisashon religioso) pa tende kiko ta bai pasa.

RETIRU

Mientrastantu Extra a komprondé ku e direktiva di Fundashon Yabi di Libertat Boneiru a tuma nan retiru, di manera pues ku e instituto ta mas den problema ainda. Na un sierto momentu nan tampoko no kier a sigui traha bou di e sirkunstansianan aktual.

Yabi di Libertat no ta haña supsidio. Nan ta generá entrada dor di laga nan klientenan kue djòp, manera limpia kurá na kas di hende i kap rama kant'i kaminda.

Desde promé di yüni 2012 Stichting Verslavingszorg & Psychiatrie Caribisch Nederland (SVP-CN) a bira ofisialmente un echo, na momentu ku a pasa e aktanan na notario. SVP-CN ta e susesor di Stichting Verslavingszorg Bonaire, ku a lanta na nòmber di Gobièrnu di Boneiru na 2009.

SVP-CN ta ofresé yudansa profeshonal na hendenan ku problema di adikshon, disturbionan sikiátriko òf problemanan síkiko serio. Tambe nan ta regla kuido despues, guia i akohida di tantu pashèntnan komo nan famia i amigunan den region di Caribe, si ta nesesario tambe pafó di region. Pa logra esaki SVP-CN a firma un kontrato di kuido ku ZVK-CN.

Huntu ku tur partido ku ta embolbí ku e tratamentu i guia di enfermedatnan sikiátriko, SVP-CN ta perkurá pa e pashèntnan haña ayudo i sosten mas mihó posibel. Nan ke hasi esaki entre otro dor di koperá intensivamente

“AMI TA TRA'I KORTINA”

KRALENDIJK – “Ami ta tra'i kortina den reorganisashon di maskarada”. Esaki Iris Semeler, un persona ku ta traha duru pa su bario Nort di Salina, a aklará na Extra. E ta yuda enbèrdat, pero tra'i kortina.

Iris Semeler a reakshoná riba un publikashon djasabra den Extra, den kua ta menshon'é komo e persona ku a tuma inisiativa pa bolbe organisá selebrashon di maskarada. Djaweps, awor, Dia di Boneiru, e grupo ta aparesé di nobo riba kaya, despues ku na kuminsamentu di e aña aki nan no a sali den e selebrashon tradishonal.

Iris Semeler ta atmití ku e ta embolbí den e ehersisionan pa pone maskarada riba kaya, pero e ta mas tantu tra'i kortina: “Enbèrdat e grupo di maskarada ta bai sali djaweps awor na Tera Kòrá, pero e motornan inkansabel ta Cancia Quandt i Helen Thodé. Nan ta trahando inkansablemente pa Boneiru por tin maskarada aktivo atrobe”.



Iris Semeler

Segun Robby Beukenboom:

DEMOKRAT LO NO TOLERÁ AKTONAN KONTRA DERECHO HUMANO

KRALENDIJK — Partido Demokrat lo no tolerá aktonan baho kontra derecho sagrado di empleadonan públiko i nan lo sali na defensa di tur suidadano ku oprimí i lo reakshoná fuertemente kontra violashon di fundeshi di nos demokrasia. Esaki Robby Beukenboom, lider di frakshon Demokrat, ta trese dilanti den un komunidat.

Beukenboom ta remarká ku pa algun tempu kaba frakshon di Partido Demokrat a bin ta mustra riba e oumento sistemátikamente di gastu ku e komunidat Boneriano ta konfrontá.

Forsa di kompra a bai drástikamente atras, gobièrnu a introdusí oumentu bárbaro di erfpagt, ta nenga redondamente pa baha preis di gasolin i gasoil i tin un skarsedat grandi di gas tambe. Ainda ta spera e pueblo un oumentu di tarifa di koriente, introdukshon di 'vastgoedbelasting' i impuesto riba awa sushi di kloaka. Logikamente ku e situashon ariba deskribí ta krea tenshon den pueblo i e suidadano outomátikamente ta protestá kontra e situashon sosio-ekonómiko reinante, e spiral di oumentu aki lo nifiká ku empresarionan tambe lo subi nan preis.

"Ku tur e tenshonnan aki den nos komunidat, Partido Demokrat a tuma nota tambe di akshonnan di intimidashon, chantahe i represaya di e gobièrnu aktual kontra di empleadonan públiko. Partido Demokrat ke mustra riba deklarashon universal di derechonan humano i e asina yamá tratado di Roma, ku ta garantisá libertat di ekspreshon di tur suidadano", segun Beukenboom.

Partido Demokrat lo no tolerá aktonan baho kontra derecho sagrado di empleadonan públiko i nan lo sali na defensa di tur suidadano ku oprimí i lo reakshoná fuertemente kontra violashon di fundeshi di nos demokrasia.

Un suidadano mester por ekspresá loke e tin den su mente i kurason liber, sigur awor ku Boneiru a bira parti di Hulanda, ku semper a aparentá di ta e pais ku e grado di toleransia mas haltu na mundu.

PREGUNTA

Hasiendo uso di artikulo 45 di reglamentu di òrdu Beukenboom ta hasi un seri di pregunta: Asina e ke sa si ta bèrdat ku direktora di direktorado Komunidat i kuido a manda un email pa empleadonan ku ta resortá bou di su direktorado ku e sigiente kontenido: "Alhoewel iedereen recht heeft op zijn of haar eigen mening, is het niet ethisch om negatieve uitspraken te doen over onze werkgever, zijnde het bestuurscollege van Bonaire. Ongeacht of wij dat doen in onze eigen tijd. Als ambtenaar worden wij geacht loyaal te zijn naar onze wergever. Ik begrijp dat soms de gemoederen oververhit raken en de verleiding groot is de eigen mening te geven via radio, krant, sociale media, op straat of anderszins. Toch dienen wij als ambtenaren onze (politieke) mening voor ons te houden".

ORDU

Beukenboom ta puntra ku si Kolegio Ehekutivo (K.E.) a duna òrdu pa e e-mail ku e kontenido na pregunta aki sali pa personal di e direktorado en kestion? K.E ta pará tras di e e-mail aki? K.E a tuma un desishon pa tur kuater direktor manda un mensahe ku un kontenido igual pa tur empleado públiko? Si e kontesta ta negativo, dikon ta un direktorado so a manda e e-mail aki? K.E òf e direktora a konsultá ku sindikato promé ku a manda e e-mail? K.E ta konsiente ku kontenido di un e-mail asina por ta menasante pa su empleadonan pero tambe por wordu eksperensia komo intimidashon?

Mas aleu Beukenboom ke sa dikon K.E ta haña ku un trahadó di gobièrnu mester tene su opinion polítiko pa su mes? K.E por informá Konseho Insular (K.I) dikon un empleado publiko den funkshon di diputado, pa kolmo enkargá ku e direktorado di Komunidat i Kuido si por ta den un funshon polítiko i pues ta polítikamente aktivo sin ku esaki ta ser kondena i o prohibí?

K.E por informá K.I kiko ke men ku un trahadó mester ta "loyaal" manera e email ta bisa? K.E ta bai tuma paso kontra di e akshon di e direktor aki? Si e kontesta riba e pregunta aki ta negativo K.I ta deseá un motivashon di e desishon aki.

2.Kon K.E. ta separa K.E. (gobièrnu) komo doño di trabou i K.E. (gobièrnu) komo e órgano ehekutivo ku ta responsabel pa un bon gobernashon?

K.E. por duna un splikashon kon ta interpreta derecho di ekspreshon pa un ambtenar?

Gobièrnu di Boneiru:

LAGA NOS MANTENÉ LIBERTAT DI EKSPRESHON

KRALENDIJK — "Laga nos tur komprometé nos mes di mantené libertat di prensa i libertat di ekspreshon. Sa ku den boso man boso tin un arma sumamente importante ku ta di informá komunidat na un manera ophetivo. No solamente informá, sino tambe e tarea di eduká un pueblo". Esaki Gobièrnu di Boneiru a trese dilanti den un mensahe djasabra en konekshon ku 'Dia di Prensa'.

Tur aña di nobo riba promé di sèptèmber ta Dia Internashonal di Prensa.

Esaki ta krea un oportunidat pa afirmá e importansia di libertat di ekspreshon. Na aña 2009 UNESCO a dekretá ku 'Dia Internashonal di Prensa'

lo ta den kuadro di e potensial ku medio di komunikashon tin pa promové diálogo, komprendementu mutuo i rekonsiliashon mundial.

Segun Gobièrnu di Boneiru den su mensahe, prensa ta e úniko medio, den kua tur gremio por komuniká ku mundu kompletu. Sigur si tene na kuenta ku teknologia moderno ku ta disposishon, media sosial ku tin un impakto asina grandi den nos mundu di komunikashon.

E mensahe di gobièrnu ta sigui bisa: "Nos ta konsiente ku libertat di ekspreshon ta un derecho sagrado, pero semper teniendo kuenta ku étika i privasidat di e ser humano. No tur bia nos por ta di akuerdo ku otro, loke ta algu normal den bida. Solamente un medio di prensa ku ta hustu i mas aya di sensura i influenshanan aheno por kontribuí na un pueblo krítiko ku sa kiko e ke pa su futuro".

Ibi Martis ku mas tantu voto

A YENA PUESTONAN DEN ABVO-BONEIRU

KRALENDIJK – Djabièrnè último tabatin elekshon di miembronan di direktiva pa ABVO. Desde 8'or di mainta i te atardi 6'or tabatin oportunidat pa miembronan di e sindikato aki a vota na sede di ABVO, kaminda e ofisina elektoral tabata konsistí di tres persona, esta H. Anthony, S. Celestijn i E. Thielman.



Ibi Martis ku 100 voto.

Un kantidat di 10 kandidato a partisipá na e elekshon. E kantidat di miembro ku por a vota tabata 364, di kua kantidat 183 a hasi uso di nan derecho di voto. Tabatin un voto no bálido.

Resultado di e votashon tabata lo siguiente: Hubert Martis 100 voto,

Ludwig Balentien 91, Judel Emerenciana 90, Gwendell Goeloe 83, Licerio Winklaar 74, Helen Thode 71. Ensley Emers 66, Ludwin Janga 63, Jairo Cornelis 53, Robert Sances 52.

Ku e resultado aki Hubert Martis, Ludwig Balentin, Judell Emerenciana, Gwendell Goleoe i Renny Winklaar ta drenta direktiva di ABVO-Boneiru.

Suplentenan ta Helen Thode i Ensley Emers.

Apertura di archivo di FuHiKuBo

DIPUTADO SERFILIA TA PRIMINTÍ KONTRATO DI KUIDO

KRALENDIJK— Djasabra último tabatin apertura di e edifisio di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FUHIKUBO), Diputado Silvana Serfilia di kultura a primintí ku pronto gobièrnu lo bai sera un kontrato di kuido ku e fundashon aki. E mandatario a bisa ku e sa ku ta hopi tempu kaba Boi Antion ta kana ku e pensamentu pa por tin un edifisio fiho pa pone su dokumentunan, filmashonnan, buki nan. Tambe ku e ta haña donashon di buki i artefaktonan serka hopi hende.

Segun Diputado Serfilia, Boi Antoin tabata anhelá pa tabatin un sentro ordená kaminda e por pone e bukinan aki. Diputado ta na altura ku hopi hóben di Komunidat di Skol Boneriano, pa nan traha nan tareanan ku tópiko spesífiko, sa bai kaminda e bukinan aki tabata ántes, esta den e edifisio di Fundashon Cas Boneriano.

"Komo diputado di enseñansa mi ta haña esaki hopi importante, pasobra asina ta promové konosementu di historia i kultura. Anto awe nos ta habri e espasio aki, kaminda Boi ta sinti su mes na kas", segun Diputado Serfilia. "Nos ta habri e sentro aki ku hopi orguyo i honor, komo ku asina Boneiru por poseé di un sentro kaminda por haña tur informashon di historia, kultura di Boneiru, Antia, i hopi mas".

Segun Diputado Serfilia, na e sentro aki por haña sa di unda bo ta bini i na unda bo ta bai, ku ta e porta di futuro . E ta konsiderá su mes komo un persona ku tin ferviente pashon pa kultura i historia, ta p'esei e lo promové e sentro pa hopi hende bishita e sentro.

Gobièrnu a pone un persona na disposishon di e sentro pa yuda ku dokumentashon. Pronto gobièrnu por sera un kontrato di kuido pa e fundashon aki, pasobra e trabou di e fundashon ta hopi importante pa Boneiru.

Ta e Diputado su gran deseo pa sigui ku e koperashon huntu i ta deseá e fundashon i henter e staf tur klase di éksito pa futuro.

PIEU KONSIENTE

Un kolumna redakshonal

PA PENSA ARIBA: No debe ningun hende nada, sino solamente pa stima otro; pasobra esun ku stima su próhimo a kumpli ku lei. (Romanonan 13:8)

***

LOGRO. Djasabra último, despues di hopi tempu di preparashon, Bonaire Communication Services (Extra) a inougurá e parti nobo di su edifisio, ku ta akomodá un archivo chikitu ku lo ta na disposishon di henter komunidat, prinsipalmente hendenan ku ke hasi investigashon tokante historia, kultura i naturalesa di Boneiru. Tin un kolekshon grandi di buki ku ta bai tokante e islanan hulandes den Caribe, spesialmente di Boneiru.

Despues di 37 aña ku e korant aki ta sirkulá na Boneiru, nos ta duna algu bèk, esta un sentro di informashon históriko-kultural úniko den su género, na komunidat. No tin riba e islanan aki un kolekshon dje forma aki hinká den otro. E ta diferente por ehèmpel ku Biblioteka Mongui Maduro, ku ta konsentrá mas tantu riba buki i korant i no riba material oudiovisual.

Nos ta realmente kontentu di por a hasi e gesto aki na komunidat, atrabes di Fundashon Históriko Kultural Boneriano – FuHiKuBo.

***

OUTO DI SERVISIO. E echo ku Rafael Santana jr. ta bai kas ku outo, sin ningun motibu bálido, ta INASEPTABEL! Siman pasá Extra a trese e asuntu aki den publisidat i nos por sigurá Santana sr. i jr. ku nos lo no sosegá tanten ku e outo aki no kuminsá pasa anochi den kurá tras di Sekshon di Finansa, meskos ku ta e kaso ku otro outonan.

Nos a komprondé ku Santana jr. aki ta traha na despacho di Diputado Silvana Serfilia. Nos ta kere ku e mandatario aki mester asumí su responsabilidat i tuma medida. Nos no por komprondé kon e diputado aki ainda no ta tuma medida i stòp e abusu aki di propiedat di pueblo.

Serfilia mester mustra, manera e ta pretendé, di ta pará riba polítika, i tuma medida den e kaso aki. Nos ta bai sigui ku atenshon su pasonan den e asuntu aki.

***

KASO DI 'POES'. Loke tampoko nos no ta kla kuné ainda ta e kaso di 'Poes', un señora ku tabata traha den limpiesa na Bestuurskantoor. Si nos no ta kiboká, e señora aki tambe ta kai bou di e mesun diputado aki. Kon e por pèrmití pa un señora ku a hasi uso di su libertat di ekspreshon na su kas, haña e trato ku e ta hañando.

Libertat di ekspreshon ta algu masha sagrado. Un señora ta ekspresá su opinion, kisas un tiki brutu, riba un inkietut ku ta biba den komunidat, anto ta trat'é dje forma aki. No por, no por i no por!

Nos tin entendé ku ta buskando awor tur otro sorto di forma pa evitá e señora aki di sigui traha na Bestuurskantoor. Diripiente parse e no tabata hasi trabou di limpiesa bon. Ta kana piki bieu, djis pa haña un motibu 'bálido' pa kit'é for di su puesto. Dios no ta gusta e kosnan aki. Un kristian no ta aktua dje forma aki ku su próhimo!

E motibu real sinembargo ta e echo e señora aki a hasi uso di su libertat di ekspreshon, loke ta algu ku spesialmente UPB no ta gusta niun tiki. E korant i radionan ku ta tuma posishon krítiko kontra nan ta un sumpiña den nan wowo.

***

RELIGION ISLAM. E echo eks-polítiko Anthony Nicolaas a bira mòslem tabata tópiko di komentario den fin di siman. Tur sorto di ekspreshon a kai, manera ku "awor sí el a brua". Ta tristu kon tin hende ta pensa asina. Nos mester respetá libertat di religion, loke ta ankrá den nos konstitushon.

Nos, komo parti di prensa, ta duna oportunidat na tur religion pa ekspresá nan pensamentunan. Nos ta kubri nan aktividatnan i ta respetá opinion di tur. I loke nos ta ripará hopi bia ta ku hendenan ku ta pretendé di ta bon kristian, ta kana huzga tur otro hende, mes tin aktitutnan huzgabel.

Miéntras ku ta wak splenter den wowo di otronan ku no ta kristian, òf ta den otro religion kristian, mes di balkinan grandi den nan wowo.

***

PA PENSA ARIBA: Ora baka hoga ta dèmpel e pos.

ZVK NO TA KONTESTÁ TELEFÒN

KRALENDIJK – Diferente persona a tuma kontakto siman pasá ku Extra pa reklamá e echo ku no ta kontestá telefòn na ZVK – Zorgverzekeringskantoor.

Un dje personanan aki, ku tabatin mester urgentemente pa komuniká ku ZVK, a keda yama sin fin, sin haña kontakto.

ZVK ta e ofisina ku ta atendé ku seguro médiko na Boneiru desde yanüari aña pasá. Pues ta un ofisina ku mester ta lokalisabel fásilmente durante orario di trabou. "No por ta asina ku bo ta yama i sigui yama i no ta kontestá telefòn", e persona en kestion a trese dilanti.

Na sierto momentum Extra tambe a yama ZVK i enbèrdat niun hende no tabata kontestá telefòn, loke pues ta konfirmá preokupashon dje hendenan ku a reklamá na e korant aki.

RCN a organisá den konekshon ku 'Dia di Prensa'

WORKSHOP PA PRENSA I HEFENAN DI DEPARTAMENTU

KRALENDIJK— Rijksdienst Caribisch Nederland a organisá un workshop di 31 i 1 sèptèmber pa miembronan di prensa i ekspertonan di komunikashon di e Entidatnan Públiko Sint Eustatius, Saba i RCN. No ta tur ora prensa ta haña oportunidat pa bini huntu, i diskutí riba nan trabou di tur dia.









Djabièrnè último tabatin workshopnan bou di guia di treiner di media Bob Harms i periodistanan Belkis Osepa i Oscar van Dam. Den e workshop di Bob Harms el a trese e diferensia entre media di Hulanda i esun di nos aki den Karibe.

Belkis Osepa a trese kon pa krea notisia i no ser pasivo i warda notisia yega serka medio di komunikashon. Oscar van Dam tambe a trese e diferensia entre media di Karibe i esun di Hulanda, i kon por usa media pa kibra òf pa krese un idea.

Na mes momentu ku e hendenan di komunikashon i prensa ta den e workshopnan menshoná, hefe di tur e departamentunan di RCN tambe tabata partisipá den un workshop pa siña kon mester atendé ku prensa i kon mester komuniká ku prensa.

Lo mester bini ku struktura pa e hefenan di servisio di RCN promé ku nan sinti nan mes kómodo pa por komuniká ku prensa i trese nan informashonnan dilanti segun Bob Harms, kende batata guia e parti aki. E ta kere ku promé ku fin di aña e hefenan di servisio di RCN por ta funshoná bon i ku nan mes por duna informashon dirèkt ku prensa.

Mas Aleu Bob Harms a bisa ku e ta kontentu ku lokual RCN ta hasi pa e hefenan di servisio i tambe prensa. Mayoria di e hefenan ta bini di otro kultura, i e sistema ku ta buska i haña notisia na Hulanda ta diferente for aki, segun Bob Harms. Mas aleu e eksperto di komunikashon ta superia ku kada instansia ku ta hasi esfuersonan, i ku e yega na un sistema di traha ku media nan di komunikashon ta benefisiá tur dos banda. E hefenan a haña 4 punto den nan sekshon ku a keda trata.

E kuater punto ku e hefenan ta insera, "konfiansa", te kon leu mester bai pa protehá privasidat di e suidadanonan, i kon leu prensa mester tene kuenta ku suidadanonan tin privasidat ku mester tene kuenta kuné. E di dos punto tabata disponibilidat; kon disponibel e organisashon mester ta pa duna informashon na prensa. Na Hulanda semper e organisashon tin su sekshon di informashon i komunikashon kende finalmente ta responsabel pa tur lokual ta informashon entre públiko i e organisashon.

E diskushon den e workshop di e hefenan di e departamentunan di RCN tabata, kon leu e hefenan di departamentunan por duna informashon sin ku mester pasa via e sekshon di komunikashon i informashon di e organisashon. E último punto ku e hefenan a haña pa nan por a diskutí ariba ta "openbaarheid van bestuur". Esaki ta un lei ku ta bai hopi leu, ku ta obligá gobièrnu di duna informashon riba tur lokual ta maneho. Bob Harms ta splika ku for di ora ku e maneho ta un pensamentu te ora e keda implementá, gobièrnu ta obligá di duna informashon riba esaki.

Riba di dos dia promé di sèptèmber, esta dia di prensa mes, e trahadónan den prensa a haña e oportunidat pa diskutí huntu ku otro kon pa sigui awor, i kon pa uni e islanan BES, i traha notisia huntu i koperá ku otro. Tabata un sekshon ku masha poko por a haña kasi tur prensa, medionan di komunikashon huntu i traha pa yega pa sierto palabrashon kon pa sigui den futuro i kon pa traha huntu.

Lo bini un konklushon di e dos dianan aki pa kada organisashon i tambe instanshanan gobermental pa por sigui traha huntu den futuro. Por bisa ku e sekshon di informashon di RCN a hasi un bon trabou, pa organisá e dos dia, tambe pa organisá e media, prensa i hefenan di departamentu huntu riba e dianan.







PA PENSA ARIBA

Si bo trapa riba rabu di diabel, e ta spat kandela



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Un tradishon bieu ta bisa ku defuntunan di un famia ta bolbe bishitá nan kas aña nobo anochi. E idea aki ta tras di e kustumber pa pone kònchinan ku awa den tur kuater huki di kas. Tambe tabata pone algu di pan. Esaki tabata pa e defuntunan ku bini di bishita.

BAN HARI UN TIKI



Yùfrou: 'mi ta bai hasi dos pregunta, esun ku kontestá e promé bon, no mester kontestá e di dos".
"Kuantu buriku tin na Boneiru"?
Buchi: "15000"
Yùfrou: "kon bo a yega na e kantidat ei"
Buchi: "hey.. hey.. esei ta e di dos pregunta, esei mi no mester kontestá".

TEP DI DIA

Zeta vegetal pa uña frágil òf kibrá
Un remedi kasero hopi efektivo ta zeta vegetal. Aplika esaki riba bo uñanan ora di bai drumi. Esaki ta fortalesé uñanan debil.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Lévemente te parsialmente nublá i no ta antisipá áwaseru signifikante.
Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.
Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:45.
Bientu: Entre ost i nortost moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en kuando bastante fuerte te posiblemente fuerte den ráfaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).
Situashon general:
Durante e próksimo 24 ora lo no tin kambionan signifikante den e tipo di wer ku tin aktualmente riba nos islanan. Temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region i durante oranan di djaluna mainta por okashoná un áwaseru lokal riba Kòrsou i Boneiru.
Kondishon di laman: Moderá ku altura di olanan entre di 1 i 2 meter.
Sistemanan tropikal signifikante: Tormenta tropikal Kirk tabata situá awe mainta riba parti nort di Osean Atlántiko i ta move den direkshon nortost.

DUSHI TEMPU BIEU

SUPERMERKADO JENNY



Den e edifisio na unda e servisio di Post & Archief di Entidat Públiko Boneiru ta situá aktualmente tabatin ántes Jenny Supermarket. E doño tabata Jenny Booi, ruman di e konosido polítiko i komersiante Ramonsito Booi. Despues Montecatini Supermarket tabata establesé den e edifisio aki. (Koleksyon Herbert Cesilia)

Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia

tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo

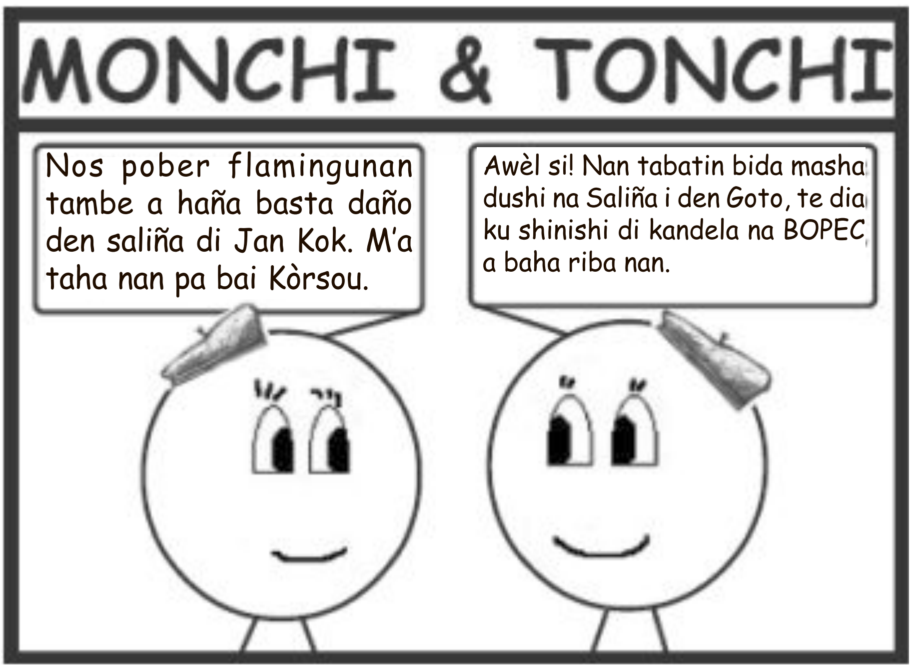
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

03.09… Lk 4, 16-30 San Gregorio Magno Papa i Doktor
…Ningun profeta no ta bonbiní den su mes siudat. Mi ta bisa boso: En bèrdat tabatin hopi biuda na Israèl den tempu di Elias, tempu áwaseru a stòp di kai pa tres aña i mei i un hamber grandi a plama rònt pais. Tòg, no a manda Elias serka niun di nan, ma serka un biuda di e pueblo Sarepta na Sidon. Tambe tabatin hopi leproso na Israèl tempu di profeta Eliseo. Niun di nan no a kura, ta e sirio Naaman si a haña su kura". Ora nan a tende loke Hesus a kaba di bisa, e hendenan den snoa a bira furioso. Nan a bula lanta kohe Hesus tene, sak'E fo'i siudat i hib'E riba kabes di e seru, kaminda a traha nan siudat. Nan ker a bent'E for di e subida, ma Hesus a kana pasa meimei di e multitut, bai. Palabra di Señor
Ora Hesus a hasi milagernan, a papia palabranan bunita, tur hende a sigui Su tras. Pero ora E ta bin ku reklamo, eksigensianan nan ta kore kunE. Nan no ke skucha e bèrdat, ku ta reklamá nan falta di fe, falta di sensibilidat. Meskos ta pasa ku nos. Ku agrado nos ta skucha e saserdotenan, ku ta papia di amor, pero sin mishi ku nos persona. Ora nan ta reklamá nos falta di fe, nos inmoralidatnan, egoismo, nos falta di un kompromiso kristian - nos ke kaba ku nan. Nos ta kambia di parokia, kambia di religion – pero e orguyo i falta di humildat no ta permití nos pa kambia nos kondukta. Di e manera aki nos ta rechasá bèrdat – nos ta rechasá Dios.

Señor! Yuda mi rekonosé Bo den mi bida diario.



Bòi Antoin na apertura di archivo djasabra:

HISTORIA ORAL BASE PA ARCHIVO DI FUHIKIBO

KRALENDIJK – Historia oral, grabá riba alrededor di dos mil kasèt di oudio, ta base di e archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano. "Esaki ta e memoria di Boneiru". Asina presidente di FuHiKuBo, Bòi Antoin, a bisa djasabra atardi na momentu ku a inougurá e archivo aki, komo parti dje edifisio di Bonaire Communication Services N.V.

Un kantidat basta grandi di invitado, spesialmente for di e sektor gubernamental i edukashonal, a asistí na e apertura. Antoin den un diskurso basta largu ku el a tene, a papia tokante kuminsamentu di e archivo aki.

Antoin: "Masoménos na añanan 1983 pa 1985 mi tabatin un programa na Voz di Bonaire yamá Radio-Tópiko. Mi tabata tradusí artíkulonan interesante for di otro idioma i pasa nan den e programa aki tur djasabra mainta. Arthur Sealy a tende mi lesa e kosnan aki i el a proponé pa nos traha programanan históriko i kultural pa radio. I esei a sosodé. Arthur tabata kere den dokumento, ami den historia oral. Nos a subi kaya i a traha diferente programa. Por ehèmpel maskarada, simadan, San Juan i San Pedro, pa no lubidá nabegashon, ku tabata nos gol. Nos a logra reskatá e historia oral di nabegashon nèt na ora. Pasobra despues, un pa un e nabegantenan, e kapitannan, e trahadónan di bari, a muri bai un pa un".

KONTAGIÁ

"Desde e momentu ei mi tabata kontagiá. Investigashon di historia, kultura i naturalesa a bira mi pashon. Usa tambe datonan di e investigashonnan aki den buki, programanan di radio i televishon. Tambe kolekshoná buki, dokumento, foto, grabashon di tur sorto. No esei so: kolekshoná artefaktonan di uso, manera zjar, tinashi i labizjan; heru di strika, mashin di kose, piedra di mula maishi, kaha di sentebibu, kaha di kalki, frena di buriku, alefá. Tur siman mi tabata haña i ketu bai ta haña algu. Komo ku mi ta kana hopi den mondi mi ta topa ku hopi kos, manera bòternan bieu di limonada", Bòi Antoin a trese dilanti.

Den e edifisio aki ta bai eksponé e artefaktonan aki, pero kambiando nan regularmente. Aworakí tin djis algun artefakto bruá den otro ekshibí, pero ta bai ekshibí e artefaktonan den futuro segun tema.

KOLEKSHON

FuHiKuBo tin un kolekshon di sigur 1.500 buki ku tin di aber ku Boneiru i e otro islanan di e grupo ABC, tambe algun di Islariba. Tin un kolekshon kalkulá di sigur un par di shen mil foto, for di kolekshonnan di Extra mes, Herbert Cesilia, Jose Leonicia, Lopez Ramirez, Ank Klomp, Gisella Toussaint.

Mas aleu tin den e edifisio aki un kantidat grandi di grabashon riba kasèt di oudio i oudiovisual. Kolekshonnan di Herbert Cesilia, LD Gerharts i mas. Tambe tin e programanan HERENSIA ku FuHiKuBo mes ta produsí i e programanan 'Boneiru, Ayera i Awe'.

Antoin: "Tambe mi mester menshoná ku nos tin otro tipo di kolekshon di otro hende. Entre otro e kolekshon di buki ku Fraternan di Tilburg a laga tras ora ku nan a regresá Hulanda. Tin kolekshonnan chikitu tambe di Famia Marchena, di Jan Mol, Rudy Bedacht, Elsa de Geus, Henry Toré, John Schermer, Romualdo Coffie, Frater Desiderius (DECO) djis pa menshoná algun. Nos ta habri pa risibí mas kolekshon. Nos tin espasio ainda den e edifisio aki".









LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

E hòmber di ofishi (3di 5)

... Dios ta un Dios sabí i E tabata sa esaki adelantá, p'esei mes e profeta a papia dje binida di Hesus den e buki di profetanan, den Isaias 7:14-15; kua papia tambe di Su simplesa momento ku e presentá na Tera, pa humanidat no hinka nada robes den nan mente(kosnan èkstra ordinario) pa por rekonos'É(Hesus), momento ku e nase aki na mundu.

Dios no ta buska un hende di posishon haltu pa asina e por uza nan den Su reinado, pe echo ku Dios tin tur poder i E por hasi tur loke E kier ku ken kE kier. Dios por uza tambe un hende di posishon haltu, pero esei no ta un mester.

Nos komo humano simplemente mester kere E palabra di Dios(Beibel) i aktua riba esaki,pe echo kE Hòmber di ofishi(Hesus), ke yuda nos awe pa kambia nos mente i nos kurason, pa nos biba i prediká p'E. Dios ta duna nos e kapasidat, poder i no ku ta hende ta disidí i duna esakinan na nos.

Nos tur por a lesa den nos Beibel, e historia di Pedro, un piskadó den e tempunan aya, sin ningun papel; rekonosementu den enseñansa; etc, tòg Dios a disidí di uza e.

Algun di nos por asta pensa ku no tabata tin enseñansa avansá e tempunan aya. Pa konfirmá esaki, den e Beibel ta pará skirbí, ku Pablo tabata un hòmber di hopi estudio<Echonan 26:24>. ...



POLÍTIKONAN NO SEMPER TA PAPIA BERDAT

Polítikonan no ta papia bèrdat. Esaki tabata poné riba promé página di mi korant aki na Hulanda awe. Algun korant ta purba na obligá polítikonan pa papia bèrdat den e tempu aki di kampaña elektoral na Hulanda. Nan ke laga nos, pueblo, mira kon polítikonan hopi bia ta papia mitar bèrdat.

Un polítiko ta purba saka pia pa e otro dor di ekspreshonnan ku ta kombiná ku sifra. Sifra bo ta keda kòrda mas fásil ku tur e storianan blabla aki. Bo por mira ku riba Internet tambe ta hasiendo hopi polítika. Algu nobo e aña aki.

Bo ta mira e komportashon aki di polítikonan tambe na Merka. Na Merka tambe nan ta hiba kampaña elektoral awor aki pa elegí presidente. Ta kombiná Romney, e hòmber ku tin asina tantu gana di bira presidente di Merka, ku tur sorto di ekspreshon i sifra, pa asina laga e Merikanonan kere ku ta Obama su falta ku kosnan ta bai asina malu ku Merka.

Loke a hala mi atenshon den henter e kampaña elektoral aki ta ku polítikonan hulandes tin ménos molèster pa papia e bèrdat kompletu. I nan sa esaki masha bon tambe. Bon mirá, gewon na ta sinta gaña. Pero ya... Kisas mi tambe lo a hasi'é si mi tabata den polítika, pero mi no sa. Pasobra ta esaki ta 'hasi polítika'.

Pakiko un hende manera nos promé minister aki na Hulanda, presidente di un pais òf un diputado mester papia mitar bèrdat? Esaki ta pasobra, segun Mark Kranenburg di NRC-Next, ku loke pa nán ta bèrdat, nan ta di opinion tambe ku esaki ta mihó pa pais. Esaki ta sostené tambe pa un òf otro rapòrt ku nan a laga traha. Òf nan a pidi un persona asina yamá ophetivo hasi un estudio pa sostené loke nan ke konta i pa konfirmá nan rason.

E motibu pakiko polítikonan ta papia mitar bèrdat na nos tin di aber ku nos fakultat pa pensa. Nos ta pensa den imágen. Palabra ta drenta nos sesunan pa medio di imágen. Asina nos memoria ta traha.

Unabes ku a krea un imágen di un idea òf plan, e ora ei e siguiente paso ta pa fortifiká e imágen aki dor di kada bes usa e ehèmpelnan for di práktika. Por ehèmpel: dor di Ecopower nos ta bai produsí energia mas barata. Dor di esaki nos tin ménos gastu. Nos ta bai paga ménos. Ta ripití e tipo di ehèmpelnan aki ku nan ta bai kuminsá kere den nan storia. Polítikonan ta lubidá, asina yamá, pa konta e storia kompletu. Esta ku e mester paga e kostonan promé i ku ta riba término mas largu energia por bira mas barata.

Nos plan di energia di Ecopower na Boneiru ta típikamente un ehèmpel di esaki. Na Aruba tambe nos tin e mesun problema tòg? E loke e doño di Ecopower a konta nos polítikonan tabata parsialmente mitar bèrdat. By the way, mi ta spera ku nan a studia e proyekto di Ecopower mihó. Pero mi tin mi dudanan.

E hòmber ku ta trahando un shoppingmall den haf tambe ta un ehèmpel típiko kon kos por bai robes ora ku kere kos ku no ta bèrdat di otro.

Mi amiga tambe ta den e asuntu di molina di bientu aki i nunka m'a tende di dje òf e otro diputadonan ku e kostonan lo baha.

Dikon Hulanda a kuminsá ku produkshon di energia pa medio di molina di bientu?

Pasobra Hulanda no ke ta dependiente di e estadonan di petroli;

Ku perspektiva ku petroli por kaba den futuro;

For di punto di bista di medio ambiente;

Kompra di petroli ta kosta hopi plaka.

No ta nada straño ku e doño di Ecopower a haña supsidio aki na Hulanda pa realisá e proyekto di molina di bientu, miéntras ku polítikonan na Boneiru a kai den e trampa aki. E mesun formashon di imágen aki polítikonan a usa pa laga nos kere ku nos lo haña energia barata. Dor di kada bes keda ripití ku esaki ta mihó pa Boneiru, nos tambe e bai kuminsá kere den esaki. Asina yamá nan a lubidá di konta nos ku e eskoho pa Ecopower lo tin konsekuensianan negativo pa nos. Tur bentaha tin tambe su desbentaha. Mi ta puntra mi mes kiko ta e desbentahanan di e proyekto di kloaka pa nos awor aki, pero tambe den futuro pa nos yunan.

Un otro pregunta ta: Pakiko no ta hasi uso na Boneiru di energia di laman òf solo? Mi tin idea ku e fuentenan aki ta mas barata riba término largu. Kada bes mi a tende hopi hende bisa ku energia ta bira mas barata. Pasobra e imágen di paga ménos a keda kologá den nan sesunan. E hòmber di Ecopower ei a kòrda solamente riba su pòtmòni.



BUNITA SELEBRASHON 20 AÑA DI FESBO DJASABRA ÚLTIMO

KRALENDIJK—Djasabra último 1 di sèptèmber 2012 riba e plenchi dilanti ofisina prinsipal di gobernashon di nos isla, tabatin bunita selebrashon di e echo ku 20 aña pasá a funda e federashon di sentronan di bario di nos isla ku despues a bira fundashon.

Tabata un federashon ku a lanta ku boluntarionan pero ku awe komo fundashon tin al rededor di 40 empleado den servisio.

E selebrashon djasabra último den oranan di mainta a inisiá ku palabranan sr. Chal Thomas komo MC, pa despues sigui himno di Boneiru kantá pa e hóben Jonathan Martijn.

Despues a sigui palabranan i bendishon di Pastor Ivan Perez Gomez. Palabranan di e presidente di Fesbo sr. Richard "Bòi" Goeloe.

Diskurso di gezaghebber interino sr. Peter Silberie.

Despues di e bunita diskursonan a sigui deklamashon di poësia na enkargo di Jonathan Martijn ku a trese un bunita poësia di sr. Theo Frans.

Por último a sigui un bunita obra teatral na enkargo di e lidernan di Fesbo, esaki bou di tremendo guia di e konosido Ròi Scolastica.

Pa sera e parti ofisial a sigui e parti di kòrtamentu di bolo unda tur presente a risibí bolo i tambe un bòks ku snèks i algu di bebe.

Riba fotonan e parti di selebrashon di e 20 aña di Fesbo djasabra último.
















RESULTADO SÒFTBÒL TORNEO NRD. BRAVES

KRALENDIJK—Fin di siman pasá Fundashon Nrd. Braves bou di kua ta resortá e ekiponan di sòftbòl Nrd. Braves i Braves Queens, a organisá na La Sonrisa Ballpark torneo di sòftbòl maskulino estilo dal saka,Torneo Pre Regata 2012.

Na e torneo aki ku a tuma lugá di djaweps pa djadumingu último, a partisipá un total di 11 ekipo.

Awe nos ke duna publisidat na e partidonan di e promé tres dianan di e torneo i den nos edishon di mañan nos lo amplia riba e último dia i último partidonan di e torneo ku ta e partidonan semifinal i final djadumingu último.

Resultado djaweps 30 ougùstùs 2012.

Los Amigos a gana Red Sox 11-10 i bira gan A.

The Crusher a gana Blue Jays 10-4 i bira gan B.

Djabièrnè 31 ougùstùs 2012.

Nrd. Braves a blankia Nikiboko Real Stars 15-0 i bira gan C.

La Sonrisa a gana Marlins 14-6 i bira gan D.

Giants a gana La Amistad 10-9 i bira gan E.

Djasabra 1 sèptèmber 2012.

The Crushers a gana Los Amigos 13-0.

Nrd. Braves a gana La Sonrisa 12-2.

The Energizers a gana Giants 14-4.

Ku e resultadonan aki e kuater ekiponan ku a klasifiká pa semifinal djadumingu último ta The Energizers i Giants ku a enfrentá otro den e promé partido semifinal, Nrd. Braves i The Crushers ku a enfrentá otro den e di dos partido semifinal, di kua e dos ganadornan a pasa pa final.

TEACH UNITED A GANA SCADEBO 3-2

KRALENDIJK—E ekipo di futbòl veterano di fèlt di Pal'i Tamarein ku ta Teach United, djasabra último 1 di sèptèmber 2012, a gana di e kolombianonan di Scadebo ku skor di 3-2 den partido di futbòl veterano amistoso ku a tuma lugá na kas serka Teach United na fèlt di Pal'i Tamarein.

Na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, esaki tabata empatá 2-2.

E golnan di Teach United den promé mitar tabata di Watson i Maurits Korf.

Den di dos mitar tabata Jermin ku a anotá e di tres gol di Teach United.

No ta konosí ken tabata outor di e golnan di Scadebo.

Djasabra awor Teach United ta haña bishita di Arriba Perú pa un partido amistoso.

Ta pidi hungadónan pa nan ta tempran pa e partido kuminsá i finalisá promé ku solo baha.



Awe ta di fiesta e prinses di Elsje i Eden kende ta

Edena Valentijn

Edena ta haña masha pabien di su mami i papi, rumannan Edion i Evion, oma Oswalda, Tai Edsel, oma Linda aya na Hulanda, tante Osje i tante Eli, tur tanta- i tionan i mui espesialmente di su bisawela Olga Emerenciana. Nos tur ta kanta hiep hiep hoera pa Edena.

JONG COLOMBIA A GANA JUVENTUS 2-1

KRALENDIJK—E tim di futbòl di Boka Samí Kòrsou ku ta Jong Colombia, djasabra último 1 di sèptèmber 2012 den partido di futbòl amistoso den oranan di anochi den stadion di Playa, a gana di e kampionnan di futbòl di nos isla ku ta Juventus, esaki ku skor di 2-1.

Jong Colombia fin di siman pasá tabata di bishita riba nos isla i deseá di hunga un partido di futbòl amistoso kontra e ekipo kampion di nos isla.

E kampionnan di Juventus a aseptá e reto, e partido entre e dos ekiponan aki den presensia di un gran públiko a tuma lugá djasabra último 8or anochi manera menshoná mas ariba.



Jong Colombia ku tabata dilanti 1-0 na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, den di dos mitar ta bai dilanti 2-0 ku golnan di Richenny Felicia.

Tabata den e parti final di e partido ku Juventus hungando ku bientu kontra, ta haña pinalti i Incho Martis ta anotá e úniko gol di e partido di Juventus.

Ta bon pa menshoná ku si no tabata pa tremendo aktuashon di e portero estelar di Juventus ku ta Pretin Josephia, e resultado final lo tabata ku diferensia di gol mas grandi.

Jong Colombia den e parti final di e partido ku bientu na fabor, a pone preshon pisá riba e arko di Juventus, pero Pretin demostrando su klase di portero, a skapa Juventus di kai atras ku mas gol di diferensia.

Tabatin un tremendo tiru di Jong Colombia ku tur etiketa di gol pero Pretin mahestralmente ta bai haltu i saka e bala.

Despues di e partido e hungadónan di Jong Colombia i entrenadónan a sigui papia di e gol aki ku Pretin a kita for di nan.

Nan tabatin solamente bunita palabra pa Pretin ku sin duda ta tremendo portero.

Riba fotonan e ekiponan di Jong Colombia, Juventus i outornan di e golnan di e partido.









35 aña den servisio di gobièrnu



Dia 01 sèptèmber 2012, Gracia Frans a kumpli 35 aña laborando den servisio di gobièrnu di Boneiru.
Gracia ta empleá den e servisio di LVV "Landbouw, Veeteelt en Visserij" for di 1977.
Gracia ta yama Dios danki pa e bendishon di bida, forsa i salú i ku durante 35 aña di trabou, tur dia di nobo Dios a warda su salida i entrada. Su deseo ta pa kontinuá te kaminda ku Dios permití, hasiendo lo máksimo pa kumpli ku su trabou ku integridat i duna un bon servisio na tur ku aserka e servisio di LVV pa un òf otro yudansa.
Su rumannan i yu ta manda un pabien ku hopi amor p'e i ta pidi bendishon, salú i forsa speshal di Dios riba Gracia pa e kontinuá dunando e bon servisio den su trabou na bienestar di e pueblo boneriano. Tambe pa Gracia sigui siendo un muhé ku abilidat pa yuda i mama pa hopi.
Tur su koleganan di e servisio LVV ta manda un kaluroso pabien p'e.

ÈNVELÒP 25 AÑA SERVISIO KENNETH SCHERPTONG ENTREGÁ VIA PÒST

KRALENDIJK—Ènvelòp di kustumber 25 aña servisio di sr. Kenneth Scherptong entregá via pòst, loke ku sr. Scherptong ta lamentá i puntra su mes ku ta esaki ta e sistema i forma di trata i balorá un empleado ku a sirbi su komunidat 25 aña na gobièrnu di Boneiru?

Siman pasá djabièrnè 31 di ougùstùs 2012, sr. Kenneth Scherptong a rekordá i selebrá e echo ku 25 aña pasá e la drenta servisio di gobièrnu di Boneiru na Matadero komo Keurmeester.

Sr. Scherptong a risibíñí un karta o sea formulario di gobièrnu ku ta puntra si e ta deseá selebrashon o nò.

Komo ku selebrashon ku 25 aña di servisio no ta selebrashon di 5 aña di bida ku gobièrnu ta selebrá ku algun limonada, djus i tres pasapalu, e la yama danki pa esaki i pidi solamente un kabritu pa e mes selebrá su 25 aña di servisio na su manera ku su koleganan di trabou, famia i amigunan.

Pa su sorpresa, a nenga sr. Scherptong esaki.

E karta den kua ta rechasá sr. Scherptong su petishon ta firmá a e hefe di POI, sr. Pedro Felix.

Sr. Scherptong ku tabata deseá na selebrá esaki ku algu mas ku solamente tres pasapalu ku ta konsistí mayoria bia di bala di keshi, webu yená i pastechi, algun djus i limonada, a pidi un kabritu pa e mes selebrá esaki na su manera ku su koleganan, famia i amigunan, kubriendo tur otro gastu.

Sr. Scherptong djabièrnè último despues di trabou a selebrá su 25 aña di servisio na su manera ku koleganan, famia i amigunan na Matadero na Kaminda Lagun.

Na e selebrashon tabatin sòpi kabritu, kabritu stobá, kabritu riba grill, kabes ku higra, saté di karné, karni porko, balchi di yuana etc, tambe algu pa bebe manera un selebrashon di 25 aña di servisio i no un selebrashon di 5 aña di bida ku ta selebrá ku djus i limonada.

Tur esakinan tabata riba gastu di e hubilario, e mes sòru pa tur kos.

Su koleganan di trabou a yud'é ku preparashon di tur esakinan.

Lamentabel tabata ku niun hende di gobièrnu no tabata presente pa felisit'é pa su 25 aña di servisio, mas di lamentá tabata ku ni sikiera a presentá pa entregá ènvelòp di kustumber, a manda esaki via pòst.

E motibu ku sr. Scherptong a rechasá e selebrashon di gobièrnu tabata solamente ku e mes kier a selebrá esaki na su manera ku su koleganan, famia i amigunan i no manera selebrashon di kumpleaño di un mucha di 5 aña ku algun djus, limonada i tres pasapalu.

Ku esaki gobièrnu lo no tabatin gastu i skapa sèn ya ku e mes lo a sòru pa tur kos, pidiendo gobièrnu solamente un kabritu.

E trato aki no ta e mihó forma pa trata un empleado públiko ku durante 25 aña a sirbi su komunidat na satisfakshon.

Sr. Scherptong ta puntra su mes ku ta esaki ta e sistema i forma di balorá un empleado públiko despues di 25 aña di servisio?

Fui.

Esaki sr. Scherptong a deklará na e korant aki ku a kubri tambe e selebrashon djabièrnè último den oranan di atardi na Matadero.

Nos di e korant aki ta hasi uso di e oportunidat aki na nòmber di komunidat boneriano, pa públikamente felisitá i yama danki na sr. Scherptong pa su 25 aña di servisio na e komunidat.

Riba fotonan algun bista di e selebrashon.





Awe ta di fiesta

Reina Alberto

hopi felisitashon di su kasá, yunan na Hulanda i Belgie, nietunan, su rumannan, mama Isabel, su 2 subrinanan Velerie i Naty i di henter famia Alberto i Saragoza. Tambe grupo Kana pa Bo ta felisitá Reina. Dios bendishoná bo Reina ku hopi aña mas di bida









